



Berchem
.brussels

SEMAINE / WEEK DE LA PETITE ENFANCE VAN HET JONGE KIND

WWW.BERCHEM.BRUSSELS

**GRATUIT
GRATIS**

**MERCI
DE PRÉSENTER VOTRE
COVID SAFE TICKET**

PLUS D'INFO



MEER INFO



**BEDANKT OM UW
COVID SAFE TICKET
TE TONEN**



**INSCRIPTIONS / INSCHRIJVINGEN:
JEUNESSE.JEUGD@BERCHEM.BRUSSELS
02 / 563 59 20**

**JEUNESSE
JEUGD**

BERCHEM - SAINTE-AGATHE
SINT-AGATHA - BERCHEM

INTRO

La semaine de la petite enfance fait partie des grands rendez-vous pour les tout-petits. C'est un temps à part, spécialement conçu pour permettre de se rencontrer, d'échanger, de s'éveiller et de créer un trio parent-enfant-professionnel. Cette année, 10 activités gratuites sont organisées, en collaboration avec les acteurs berchemois de la petite enfance, dans le but de développer l'éveil des tout-petits, valoriser le travail des professionnels et offrir un soutien à la parentalité. Toutes les activités ont des places limitées, nous vous invitons dès lors à ne pas tarder à prendre contact avec les organismes renseignés. Nous vous souhaitons d'y passer des moments de découvertes et d'enrichissement personnel. Au plaisir de vous y rencontrer.

De week van het jonge kind maakt deel uit van de belangrijkste evenementen voor baby's. Het is speciaal ontworpen om ons te ontmoeten, uit te wisselen en een trio te creëren van ouder-kind en professionele ondersteuning. Dit jaar worden 10 activiteiten georganiseerd rond het jonge kind in samenwerking met verschillende Berchemse partners actief in dit domein. De plaatsen zijn beperkt voor alle activiteiten, snel zijn is dus de boodschap. Wij wensen u momenten van ontdekkingen en persoonlijke verrijking door te brengen. We kijken ernaar uit u te mogen ontmoeten.

Christian Lamouline
Bourgmestre / Burgemeester

Sabrina Djerroud
Échevine de la petite enfance
Schepen van het jonge kind



DIMANCHE / ZONDAG

14.11.2021 - 9.00 - 13.00

FR

BROCANTE AUX JOUETS & DE MATÉRIEL DE PUÉRICULTURE

Salle des fêtes (Avenue Roi Albert 33, 1082 Berchem-Sainte-Agathe)

Les fêtes de fin d'année ne sont plus très loin ! Venez profiter des bonnes affaires lors de la brocante aux jouets. Cette année grande nouveauté, petits et grands auront la possibilité de poser aux côtés des figures emblématiques (Mickey, Winnie l'Ourson et Poupée LOL).

**Les inscriptions pour les brocanteurs se font au service Jeunesse :
Avenue du Roi Albert, 23 - 1082 Berchem-Sainte-Agathe
02/563 59 20 - jeunesse.jeugd@berchem.brussels.
Inscriptions avant le 10/11! - Prix de l'emplacement : 5€/2m**

NL

ROMMELMARKT SPEELGOED EN BABYSPULLEN

Feestzaal (Koning Albertlaan 33, 1082 Sint-Agatha-Berchem)

Met de eindejaarsfeesten in het vooruitzicht of gewoon voor leuke koopjes te maken op de rommelmarkt. Nieuwigheid van dit jaar, voor groot en klein, de bekende figuren zullen aanwezig zijn (Mickey, Winnie de Pooh en Poupée LOL)!

**Inlichtingen & inschrijvingen voor de standhouders:
Koning Albertlaan, 23 - 1082 Sint-Agatha-Berchem
02/563 59 20 - jeunesse.jeugd@berchem.brussels.
Inschrijven voor 10/11! - Prijs per stand: 5€/2m**



DIMANCHE / ZONDAG

14.11.2021 - 20.00

SPECTACLE / SPEKTAKEL: ABDEL NASSER 'LE MEILLEUR PAPA DU MONDE' - DIRIGÉ PAR RACHID BENBOUCHTA

Salle des fêtes (Avenue Roi Albert 33, 1082 Berchem-Sainte-Agathe)
Feestzaal (Koning Albertlaan 33, 1082 Sint-Agatha-Berchem)

**Réservation / Reservatie :
passages_maison-verte@yahoo.fr ou 0470/83 36 82**



 **LUNDI / MAANDAG**
15.11.2021 - 19.00

FR **CONFÉRENCE : PARENTS, PUÉRICULTEUR(RICE)S, ENSEIGNANT(E)S,
COMMENT OFFRIR AU MIEUX À L'ENFANT UNE COÉDUCATION
HUMANISANTE ?**

Salle des fêtes (Avenue Roi Albert 33, 1082 Berchem-Sainte-Agathe)

Les échanges entre parents et professionnels de première ligne sont essentiels pour l'enfant, quel que soit son âge. On parle aujourd'hui en hautes sphères « d'alliance éducative ». Mais sur le terrain, en crèche, à l'école, cette alliance ne se passe pas toujours aussi facilement et sereinement qu'on pourrait l'espérer. Il y a parfois des malentendus, voire des conflits, quant à la place de chacun. Alors, on en parle ?

Avec Monsieur Jacques Ravedovitz (Psychothérapeute et formateur auprès des professionnels de l'enfance).

Inscription obligatoire :
Service Jeunesse, au 02/563 59 20 ou par la plateforme en ligne.

NL **CONFÉRENTIE: HOE KUNNEN OUDERS, KLEUTERLEIDSTERS,
LEERKRACHTEN OP DE BEST MOGELIJKE MANIEREN KINDEREN
SAMEN EEN HUMANISERENDE OPVOEDING AANREIKEN?**

Feestzaal (Koning Albertlaan 33, 1082 Sint-Agatha-Berchem)

Gedachtenwisselingen tussen ouders en eerstelijns professionals zijn, ongeacht de leeftijd van het kind, van essentieel belang. Vandaag spreken we in hogere kringen van een « educatieve samenwerking ». Maar in de praktijk, in de crèche, op school verloopt die samenwerking niet altijd even vlotjes als gedacht. Er duiken wel eens misverstanden op, conflicten ook over de plaats die eenieder inneemt. Misschien even een gesprek opzetten?

Met de heer Jacques Ravedovitz (Psychotherapeut en trainer voor wie beroepsmatig omgaat met kinderen).

Inschrijven verplicht :
Jeugddienst op het nummer 02/563 59 20 of via het internetplatform.

 **MARDI / DINSDAG**
16.11.2021 - 18.30

FR **WORKSHOP SUR LE COACHING DU SOMMEIL ET NUTRITION DES
BÉBÉS (0-12 MOIS)**

Salle des fêtes (Avenue Roi Albert 33, 1082 Berchem-Sainte-Agathe)

Neuropsychologue et coach du sommeil Siham Boukhlat et diététicienne Mariem Chiairi.

Inscription obligatoire :
Service Jeunesse, au 02/563 59 20 ou par la plateforme en ligne.

NL **WORKSHOP ROND BABYSLAAPCOACHING EN VOEDING BIJ BABY'S
(0-12 MAANDEN)**

Feestzaal (Koning Albertlaan 33, 1082 Sint-Agatha-Berchem)

Klinisch neuropsycholoog & baby- en kinderslaapcoach Siham Boukhlat en erkend diëtiste Mariem Chiairi.

Inschrijving verplicht:
Jeugddienst op het nummer 02/563 59 20 of via het internetplatform.



 **MERCREDI / WOENSDAG**
17.11.2021 - 10.00

FR PAS À PAS — LES ÉMOTIONS

À la bibliothèque (rue de soldats 21, 1082 Berchem-Sainte-Agathe)

Des histoires contées par Astrid et Nicole. Un voyage vers l'imaginaire et le plaisir de la lecture. Pour les petits de 0 à 3 ans accompagnés d'un adulte.

Inscription obligatoire à la bibliothèque.

Inscription 02/465 87 90 ou mail animation.biblioberchem@gmail.com

NL PAS À PAS — EMOTIES

In de Franstalige bibliotheek (Soldatenstraat 21, 1082 Sint-Agatha-Berchem)

Verhalen verteld door Astrid en Nicole. Een reis naar de verbeelding en het plezier van het lezen. Voor de allerkleinsten van 0 tot 3 jaar onder begeleiding van een volwassene.

Inschrijven verplicht via de bibliotheek.

Inschrijving 02/465 87 90 of email animation.biblioberchem@gmail.com

 **MERCREDI / WOENSDAG**
17.11.2021 - 10.00 > 13.00

FR AVEC BÉBÉ À LA BIBLIOTHÈQUE

Bibliothèque néerlandophone (rue de l'Église 131, 1082 Berchem-Sainte-Agathe)

La bibliothèque néerlandophone présente son nouvel espace dédié aux bébés, rempli de livres pour bébés, de livres qui bruissent, de livres à toucher et d'une foule d'autres livres pour bébés et tout-petits. Venez découvrir la collection avec votre bébé, parcourir nos livres d'images numériques.

Les grands frères et sœurs peuvent s'amuser dans le jardin.

Inscription obligatoire : bibliotheek@berchem.brussels ou par téléphone au 02/468 02 15.

NL MET DE BABYNAAR DE BIB

Nederlandstalige bibliotheek (Kerkstraat 131, 1082 Sint-Agatha-Berchem)

De Nederlandstalige bibliotheek stelt haar nieuwe babyruimte voor, gevuld met babyboekjes, ritselboekjes, voelboekjes en vele andere kleuter- en peuterboekjes. Kom van boeken genieten met je baby, ontdek onze digitale prentenboeken. Grote broers en zussen kunnen ravotten in de tuin.

Inschrijven verplicht : bibliotheek@berchem.brussels of telefonisch 02/468 02 15.

 **MERCREDI / WOENSDAG**
17.11.2021 - 13.00 > 15.00

FR ACTIVITÉ SUR L'ALIMENTATION SAINNE DE 0 À 3 ANS (DISCUSSION ET CONSEILS).

Rue de la Métairie 17, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Inscription obligatoire : 02/425 03 27.

NL ACTIVITEIT OVER GEZONDE VOEDING VOOR 0-3 JAAR (DISCUSSIE EN ADVIES)

Boerderijstraat 17, 1082 Sint-Agatha-Berchem

Inschrijving verplicht: 02/425 03 27.





JEUDI / DONDERDAG

18.11.2021 - 09.00 > 11.00

FR

ACTIVITÉ 1^{ER} SECOURS

Rue de la Métairie 17/19, 1082 Berchem-Sainte-Agathe

Avec les bébés et les bambins, il faut sans cesse avoir des yeux dans le dos. Malheureusement, il arrive toujours un moment où ils échappent à notre vigilance et reviennent parfois avec des bleus, des bosses et autres plaies. Comment soigner les petits bobos de votre enfant? Comment réagir s'il est tombé? Qu'est-ce qui est grave et qu'est-ce qui ne l'est pas? Quand faut-il chercher de l'aide? ... Sur base de présentations, explications des gestes à faire ou à ne pas faire en cas d'accidents domestiques.

Avec Docteur Silvia de Briey.

Inscription obligatoire : 02/465 63 63.

NL

EHBO SESSIE

Boerderijstraat 17/19, 1082 Sint-Agatha-Berchem

Met baby's en peuters kun je maar beter ogen op je rug hebben. En toch gebeurt het dat ze even aan onze aandacht ontsnappen met als resultaat een gekneusde arm of been, een buil op het hoofd of een wonde. Hoe verzorg je de pijntjes van je lieveling? Hoe reageer je als je peuter valt? Wanneer is het ernstig en wanneer niet? Wanneer moet je hulp gaan zoeken? ... Aan de hand van presentaties, uitleg over wat wel en niet doen in geval van huiselijke ongelukken. Met dokter Silvia de Briey.

Inschrijven verplicht : 02/465 63 63.



SAMEDI / ZATERDAG

20.11.2021 - 14.00 > 17.00

FR

MASSAGE PIROUETTE ET RELAXATION

De Kroon (rue Jean Baptiste Vandendriesch 19, 1082 Berchem-Sainte-Agathe)

En binôme parent enfant, nous vous proposons un atelier de détente et de complicité. Vous serez guidé pour un temps de massage l'un avec l'autre, des exercices tout en douceur d'acro-yoga et nous terminerons par une séance de relaxation toujours en interaction parent/enfant.

Inscription obligatoire : Maison Médicale Kattebroek au 02/469 10 17.

Public visé : 1 parent avec 1 enfant de 2 à 4 ans.

NL

MASSAGE, PIROUETTE EN RELAXATIE

De Kroon (Jean Baptiste Vandendrieschstraat 19, 1082 Sint-Agatha-Berchem)

Graag nodigen we je uit voor een innig en ontspannend ouder-kind moment tijdens een workshop rond relaxatie. We begeleiden jullie op een massagereis onder jullie beidjes met zachte acro-yoga oefeningen en sluiten af met een sessie relaxatie waarbij de interactie ouder/kind steeds centraal staat.

Inschrijven verplicht: Maison Médicale Kattebroek op het nummer 02/469 10 17.

Doelgroep: 1 ouder met 1 kind tussen 2 en 4 jaar oud.



SAMEDI / ZATERDAG

20.11.2021

2 SÉANCES : 09.30 & 11.00

FR

**SPECTACLE SLOUCHAI POUR BÉBÉS
DE QUELQUES MOIS À 24 MOIS**

Rue des Alcyons 15, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.
2^{ème} étage, Local 26.

Une bulle où résonnent vibrations de la musique, rythmes et mélodies issues de différents langages : un grand voyage sonore au travers des voix mêlées de deux merveilleuses chanteuses lyriques !

Marie BILLY et Zoé PIREAUX

Inscription obligatoire via le service jeunesse 02/563 59 20

ou par la plateforme en ligne.

Places limitées (1 adulte - 1 bébé)

NL

**SPEKTAKEL SLOUCHAI VOOR BABY'S
VANAF EEN PAAR MAANDEN TOT 24 MAANDEN**

Alcyonsstraat 15 - 1082 Sint-Agatha-Berchem.
2de verdieping - Lokaal 26

Een luchtbel waarin muziekvibraties, ritmes en melodieën uit verschillende talen resoneren: een geweldige klankreis door de gemengde stemmen van twee prachtige lyrische zangers!

Marie BILLY en Zoé PIREAUX

Inschrijven verplicht: Jeugd Dienst op het nummer 02/563 59 20

of via het internetplatform.

Plaatsen beperkt (1 volwassene - 1 baby)



À l'initiative de Sabrina Djerroud, Échevine de la Petite
Enfance. Et avec le soutien du Collège des Bourgmestre
et Échevins de Berchem-Sainte-Agathe.

Op initiatief van Sabrina Djerroud, Schepen voor het Jonge
Kind. En met de steun van het College van Burgemeester en
Schepenen van Sint-Agatha-Berchem.



**INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS:
INFORMATIE EN INSCHRIJVING:**

Service Jeunesse / Jeugddienst

Avenue du Roi Albert 23 Koning Albertlaan

Berchem-Sainte-Agathe 1082 Sint-Agatha-Berchem

02 / 563 59 20 - jeunesse.jeugd@berchem.brussels

www.berchem.brussels



COVID SAFE TICKET

Les mesures COVID en vigueur seront appliquées

De geldende COVID -maatregelen zullen worden toegepast

**Merci à tous nos partenaires
Bedankt aan al onze partners**

